

**PENGGUNAAN HONORIFIK AKHIRAN PADA LAWAN
BICARA DALAM WEBTOON REBORN RICH**

***THE USE OF ADDRESSEE-RELATED HONORIFIC
IN KOREAN WEBTOON REBORN RICH***

SKRIPSI

**Diajukan sebagai Salah Satu Syarat untuk Memperoleh Gelar
Sarjana Linguistik (S. Li)**



**TIARA ANGGUN KHOIRUNISA
NIM 192007516114**

**PROGRAM STUDI BAHASA KOREA
FAKULTAS BAHASA DAN SASTRA
UNIVERSITAS NASIONAL
JAKARTA
2023**

**PENGGUNAAN HONORIFIK AKHIRAN PADA LAWAN
BICARA DALAM WEBTOON REBORN RICH**

***THE USE OF ADDRESSEE-RELATED HONORIFIC
IN KOREAN WEBTOON REBORN RICH***

SKRIPSI

**Diajukan sebagai Salah Satu Syarat untuk Memperoleh
Gelar Sarjana Linguistik (S. Li)**



**TIARA ANGGUN KHOIRUNISA
NIM 192007516114**

**PROGRAM STUDI BAHASA KOREA
FAKULTAS BAHASA DAN SASTRA
UNIVERSITAS NASIONAL
JAKARTA
2023**

PERSETUJUAN

Skripsi ini telah diperiksa dan disetujui pada tanggal 3 Februari
untuk diujikan.

Fitri Meutia, S.S., M.A.

Pembimbing



Fahdi Sachiya, S.S., M.A.

Ketua Program Studi



Dr. Drs. Somadi, M.Pd.

Dekan

PENGESAHAN

Skripsi ini telah diujikan pada tanggal 17 Februari 2023

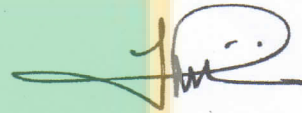
Dr. Rurani Adinda, M.Ed.

Ketua/Penguji



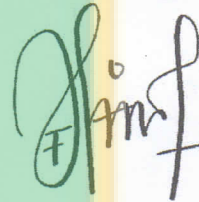
Heri Suheri, M.M.

Sekretaris/Penguji

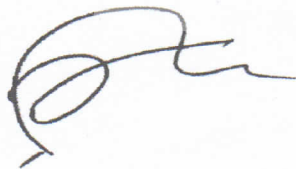


Fitri Meutia, S.S., M.A.

Pembimbing/Penguji



Disahkan pada tanggal 17 Maret 2023



Fahdi Sachiya, S.S., M.A.

Ketua Program Studi



Dr. Drs. Somadi, M.Pd.

Dekan

PERNYATAAN

Yang bertanda tangan di bawah ini,

Nama : Tiara Anggun Khoirunisa
Nomor Induk Mahasiswa : 192007516114
Program Studi : Bahasa Korea
Tempat & Tgl. Lahir : Pandeglang, 23 Januari 2001
Alamat : Komplek Green Valley, Jl. Ciekek Pabuaran,
Blok C No. 52, Cilaja, Majasari, Pandeglang,
Banten

menyatakan bahwa skripsi yang berjudul:

PENGGUNAAN HONORIFIK AKHIRAN PADA LAWAN BICARA DALAM WEBTOON REBORN RICH

adalah asli (bukan plagiasi) dan belum pernah digarap oleh penulis/peneliti lain. Semua pendapat atau ide orang lain yang diambil dalam skripsi ini dilakukan melalui langkah-langkah ilmiah dan dicantumkan dalam daftar pustaka.

Jakarta, Februari 2023

Yang membuat pernyataan,



Tiara Anggun Khoirunisa

KATA PENGANTAR

Puji syukur penulis panjatkan kehadiran Tuhan Yang Maha Esa karena dengan izin-Nya penulis dapat menyelesaikan skripsi yang berjudul “Penggunaan Honorifik Lawan Bicara Dalam Webtoon *Reborn Rich*” sesuai dengan waktu yang telah ditentukan. Skripsi ini disusun sebagai salah satu syarat untuk menyelesaikan Program Sarjana (S1) Jurusan Bahasa Korea Fakultas Sastra dan Bahasa Universitas Nasional. Penulis menyadari bahwa skripsi ini tidak akan berjalan dengan lancar tanpa adanya dukungan, bimbingan, motivasi dari berbagai pihak. Pada kesempatan ini penulis mengungkapkan rasa terima kasih kepada berbagai pihak yang telah membantu penulis dalam menyelesaikan skripsi ini, khususnya kepada:

1. Bapak Dr. Somadi, M.Pd, selaku dekan Fakultas Bahasa dan Sastra Universitas Nasional.
2. Bapak Fahdi Sachiya, S.S., M.A., selaku Ketua Program Studi Bahasa Korea Universitas Nasional.
3. Ibu Fitri Meutia, S.S., M.A., selaku dosen program studi Bahasa Korea Universitas Nasional dan selaku dosen pembimbing dalam penulisan skripsi ini yang telah memberikan ilmu, bimbingan, arahan, kesabaran dan motivasi yang diberikan kepada penulis.
4. Bapak dan Ibu Dosen Program Studi Bahasa Korea Universitas Nasional Fahdi Sachiya, S.S., M.A., Fitri Meutia, S.S., M.A., Dr. Rurani Adinda, M.Ed., Heri Suheri, S.S., M.M., Evan Tjahjono Putra, S.S., Jung Shua, M.A., M.Ba., Zaini, S.Sos., M.A., Teguh Pratama Aditya, S.Si., M.A., Rahmad Faisal, S.E., M.Si.M., Dr. Tadjuddin Nur, SS, MM, Ko Yoo

Kyeong, Ph.D., dan Yayah Cheryah, S.E., M.A., yang telah memberikan banyak pelajaran dan ilmu berharga selama perkuliahan.

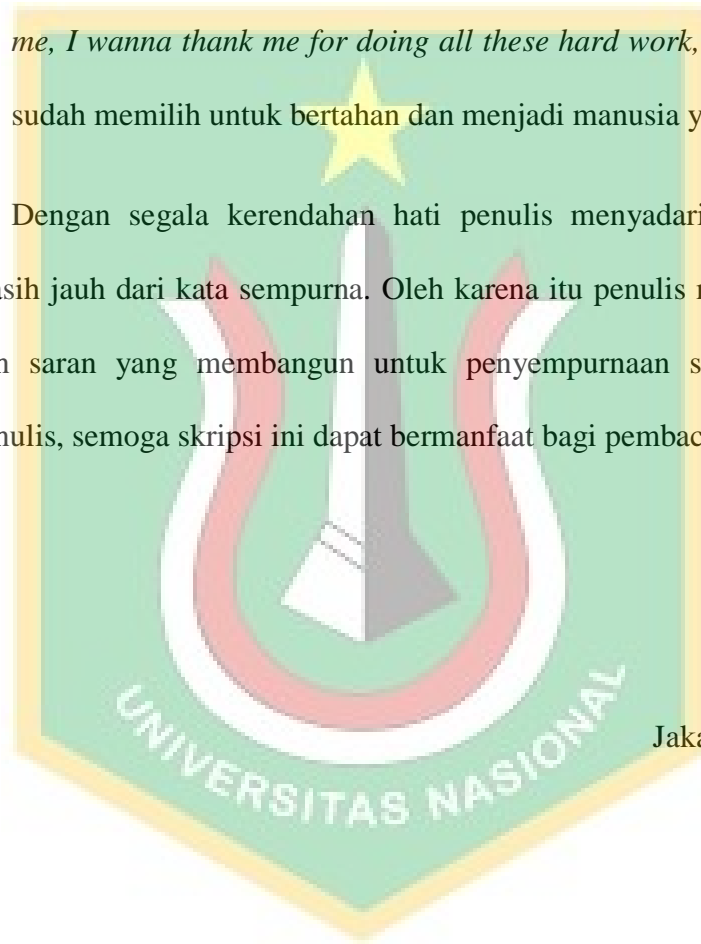
5. Ibu Jung Shua yang telah membantu penulis dalam penyusunan abstrak dalam bahasa Korea.
6. Kedua orang tua penulis tercinta, Mama dan Papa, khususnya Mama, yang senantiasa memberikan kasih sayang, dukungan moril dan materil, nasihat, doa serta ridhonya dalam setiap langkah hidup penulis, yang merupakan anugerah terbesar dari Allah SWT.
7. Kakak-kakak penulis tersayang, Aa Ricky Rizqi, teteh Nourma Kurnia Fatmala, abang Ary Laksana, dan teteh Destianti Putri Pamungkas yang tidak pernah berhenti untuk selalu memberi doa, dukungan, kasih sayang, dan semangat sehingga penulis dapat menyelesaikan skripsi ini.
8. Para sahabat penulis yang terkasih: sahabat SMA, Dina, Fia, Holy, Nevia. Grup Ketapang; Grace, Nadya, Rere, Faqitha, Mawar, Riana, Epi, Nadira, ka Intan, Juita, Uswa. Grup Keluarga Bahagia; Sasha, Allya, Nadira, Harizh, Adit, Dino. Grup Orgilism; Adis, Allya. Serta Salma dan Syifa. Terima kasih atas dukungan, doa, saran, waktu dan hiburan untuk penulis sehingga penulis dapat menyelesaikan skripsi ini dengan baik.
9. Teman seperbimbingan, Ferry, Ka Lita, Ka Nisa, dan terutama Nadira yang telah banyak membantu penulis dalam menyelesaikan skripsi ini.
10. Pemilik lagu "*Pied Piper*", "*Magic Shop*", "*My Youth*", tujuh manusia yang selalu menghibur dan menemani penulis selama proses pembuatan skripsi ini dengan karya-karyanya, menjadi tempat bersandar paling nyaman untuk penulis, untuk semua motivasi yang tersirat dalam setiap

karyanya. Terima kasih telah menjadi bagian dari perjalanan yang panjang ini. Terima kasih karena telah menjadi *Anpanman*, bagi penulis.

11. Semua pihak yang tidak dapat disebutkan satu persatu yang telah turut membantu mendoakan dan mendukung penulis selama proses pembuatan skripsi ini.

12. *Last but not least. I wanna thank me, I wanna thank me for believing in me, I wanna thank me for doing all these hard work*, terima kasih karena sudah memilih untuk bertahan dan menjadi manusia yang keren.

Dengan segala kerendahan hati penulis menyadari bahwa skripsi ini masih jauh dari kata sempurna. Oleh karena itu penulis mengharapkan kritik dan saran yang membangun untuk penyempurnaan skripsi ini. Harapan penulis, semoga skripsi ini dapat bermanfaat bagi pembaca.



Jakarta, 9 Februari 2023

Penulis

DAFTAR ISI

PERSETUJUAN	i
PENGESAHAN	ii
PERNYATAAN.....	iii
KATA PENGANTAR	iv
DAFTAR ISI.....	vii
ABSTRAK	viii
DAFTAR TABEL.....	xi
BAB I PENDAHULUAN	1
1.1 Latar Belakang.....	1
1.2 Perumusan Masalah.....	6
1.3 Tujuan Penelitian	6
1.4 Manfaat Penelitian	6
1.5 Metode Penelitian	7
1.6 Sumber Data	8
1.7 Sistematika Penyajian.....	8
BAB 2 LANDASAN TEORI.....	10
2.1 Pendahuluan.....	10
2.1.1 Sintaksis	10
2.1.2 Honorifik Bahasa Korea (높임법/nophimbeop).....	11
2.2 Honorifik Mitra Tutar 상대높임법/sangdaenophimbeop.....	14
2.3 Tinjauan Pustaka.....	20
2.4 Keaslian Penelitian	24
2.5 Kerangka Pikir	26
BAB III HASIL DAN PEMBAHASAN.....	28
3.1 Pendahuluan.....	28
3.1.1 Sekilas Tentang Webtoon ‘Reborn Rich’	28
3.2 Hasil penelitian.....	29
3.2.1 Sistem Honorifik Mitra Tutar (상대높임법/sangdaenophimbeob) dalam Webtoon ‘Reborn Rich’	29
3.3 Pembahasan.....	30
3.3.1 Honorifik Mitra Tutar Tingkat 합쇼체/hapsyoche (formal style).....	30
3.3.2 Honorifik Mitra Tutar Tingkat 해요체/haeyoche (polite style)	40
3.3.3 Honorifik Mitra Tutar Tingkat 반말체/banmalche (banmal style).....	75
BAB IV KESIMPULAN DAN SARAN	80
4.1 Kesimpulan	80
4.2. Saran	81
DAFTAR PUSTAKA	82
RIWAYAT HIDUP PENULIS	85

ABSTRAK

Sulitnya pemelajar bahasa Korea menguasai akhiran kalimat honorifik mitra tutur dalam bahasa Korea disebabkan pemahaman yang tidak matang mengenai honorifik mitra tutur atau lawan bicara bahasa Korea itu tersebut. Berdasarkan klasifikasi umur dan status sosial lawan bicaranya, akhiran kalimat honorifik mitra tutur terbagi ke dalam klasifikasi *hasibsioche*, klasifikasi *haeyoche*, klasifikasi *haoche*, klasifikasi *hageche*, klasifikasi *banmalce*, dan klasifikasi *haerache*. Akhiran kalimat honorifik ini dapat ditemukan dalam dialog-dialog dalam sinetron Korea. Temuan ini dapat dijadikan bahan belajar bagi pemelajar yang masih kesulitan untuk menguasai akhiran kalimat honorifik mitra tutur bahasa Korea. Skripsi ini 1) mendeskripsikan akhiran kalimat honorifik mitra tutur dalam bahasa Korea, 2) menjelaskan fungsi akhiran kalimat honorifik mitra tutur bahasa Korea berdasarkan klasifikasi menurut umur atau status sosial mitra tutur atau lawan bicara yang merujuk pada pembagian jenis menurut umur atau status sosial mitra tutur oleh Gu Bongwan, dkk., (2015). Ditemukan 98 akhiran kalimat honorifik bahasa Korea berdasarkan klasifikasi jenis umur dan status sosial mitra tutur. 15 klasifikasi honorifik 하십시오체/*hasibsioche*, 69 klasifikasi 해요체/*haeyoche*, dan 14 klasifikasi honorifik 반말체/*banmalche*. Dari hasil analisis, klasifikasi umur atau status sosial ini dapat dilihat dari kondisi formalitas dengan mitra tutur, hirarki keluarga, jabatan, dan kedekatan hubungan antara penutur dan mitra tutur.

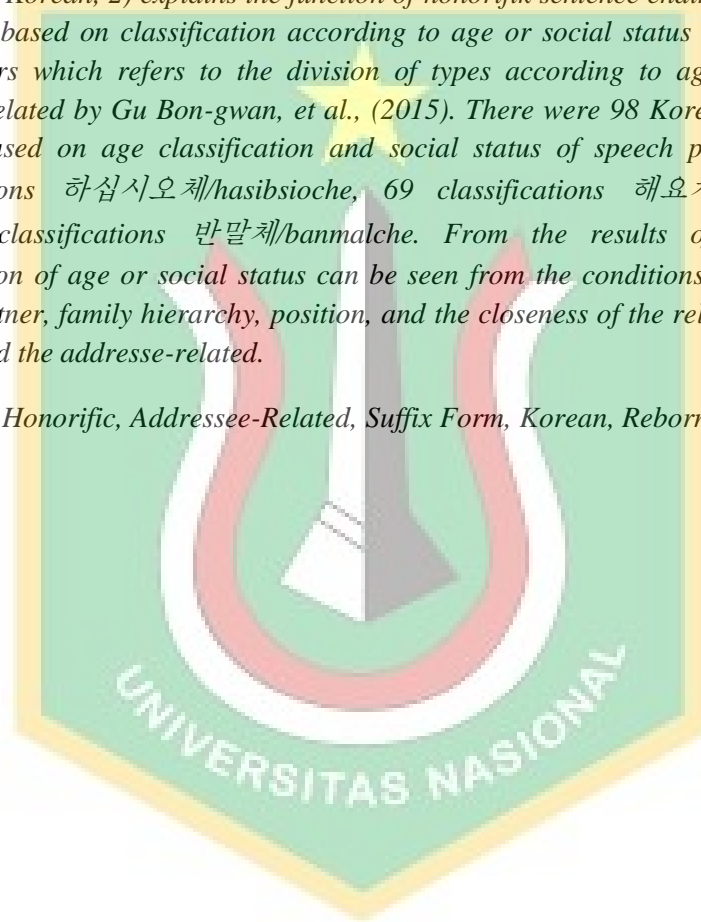
Kata kunci: Honorifik, Mitra Tutur, Bentuk Akhiran, Bahasa Korea, Reborn Rich



Abstract

The difficulty of Korean language learners mastering the honorifik sentence endings of speech partners in Korean is due to an immature understanding of the honorifiks of the speech partners or interlocutors in Korean. Based on the age classification and social status of the interlocutor, the speech partner's honorifik sentence endings are divided into hasibsioche classification, haeyoche classification, haoche classification, hageche classification, banmalce classification, and haerache classification. This honorifik sentence ending can be found in dialogues in Korean soap operas. This finding can be used as learning material for students who still have difficulty mastering honorifik sentence endings for Korean speech partners. This thesis 1) describes the honorifik sentence endings of speech partners in Korean, 2) explains the function of honorifik sentence endings of speech partners in Korean based on classification according to age or social status of speech partners or interlocutors which refers to the division of types according to age or social status of addressee-related by Gu Bon-gwan, et al., (2015). There were 98 Korean honorifik sentence endings based on age classification and social status of speech partners. 15 honorifik classifications 하십시오체/hasibsioche, 69 classifications 해요체/haeyoche, and 14 honorifik classifications 반말체/banmalche. From the results of the analysis, this classification of age or social status can be seen from the conditions of formality with the speech partner, family hierarchy, position, and the closeness of the relationship between the speaker and the addressee-related.

Keywords: Honorific, Addressee-Related, Suffix Form, Korean, Reborn Rich



초록

한국어 학습자가 한국어 화자의 존댓말을 익히는 데 어려움을 겪는 이유는 화자나 대화 상대의 경어법에 대한 이해가 미숙하기 때문이다. 화자의 존댓말 종결 어미는 대화 상대의 연령 구분과 사회적 지위에 따라 하십시오체, 해요체, 하오체, 하게체, 해체, 해라체로 분류되고 나뉜다. 이 존댓말 종결 어미는 한국 드라마의 대사에서 찾아볼 수 있다. 이 연구는 한국어 화자 상대의 존댓말 종결 어미를 배우는데 어려움을 겪고 있는 학생들에게 학습 자료로 활용될 수 있다. 본 연구는 첫 번째, 한국어 화자의 존댓말 종결 어미에 대해 기술하고 두 번째, 화자나 대화 상대의 연령이나 사회적 신분에 따른 분류를 바탕으로 한국어 화자의 존댓말 종결 어미의 기능을 설명한다. 구봉관 외 (2015)의 화자의 연령이나 사회적 지위에 따른 한국어 존댓말 종결 어미는 98 개가 발견되었다. 15 개의 하십시오체/하시오체, 69 개의 하세요체/해요체, 14 개의 해체로 나타났다. 분석 결과 이러한 연령이나 사회적 지위의 구분은 화자와의 형식적 조건, 가족 위계, 직위, 화자와 청자 사이의 친밀도 등에서 알 수 있다.

키워드: 높임법, 상대높임, 어미, 한국어, 재벌집 막내 아들



DAFTAR TABEL

Tabel 2.1 Klasifikasi Akhiran (Final Ending) Tingkat Ragam Honorifik Terhadap Mitra Tutur (상대높임법/sangdae) Sesuai Dengan Bentuk Kalimat.....	15
Tabel 2.2 Ragam Tingkatan Akhiran Kalimat Honorifik Mitra Tutur.....	17
Tabel 3.1 Hasil Penelitian Sistem Honorifik Mitra Tutur Dalam Webtoon ‘Reborn ‘Rich’.....	29

